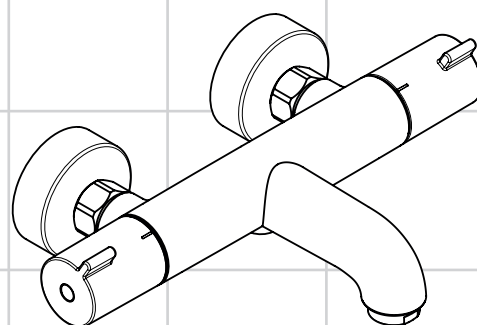
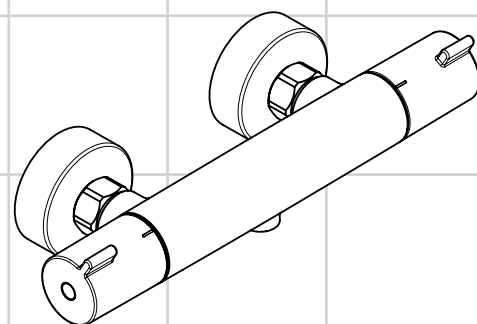


DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Ecostat
13201000



Ecostat
13211000



Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- ⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Produktet er ikke påtenkt for bruk sammen med et dampbad!

Termostat i forbindelse med gjennomstrømningsvarmer

- Når det tilkobles en hånddusj, skal en eventuell allerede innbygd drossel i hånddusjen fjernes.
- Når det oppstår problemer med gjennomstrømningsvarmer eller ved store trykkdifferanser skal det monteres en drossel i kaldtvannsforsyningen. Denne kan leveres som ekstrautstyr (artikkelnummer 97510000).
- Termostat Dusj: I forbindelse med gjennomstrømningsvarmer må ECOSTOP-anslagsskive (95042000) fjernes.

Tekniske data

Driftstrykk
Anbefalt driftstrykk:
Prøvetrykk
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur
Anbefalt temperatur for varmt vann
Termisk desinfisering:
Tilkoblingsmål:
Tilkoblinger R 1/2

maks. 1 MPa
0,1 - 0,5 MPa
1,6 MPa

maks. 70 °C
65 °C
maks. 70 °C / 4 min
150 ± 12 mm
kaldt høyre - varm venstre

- Egensikker mot tilbakeflyt
- Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Justering (se side 31)

Etter avsluttet montering skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Det er nødvendig med korrektur når temperaturen målt ved uttaksstedet avviker fra temperaturen som er innstilt på termostaten.

max.
≈ 42 °C

Safety Function (se side 32)

Takket være egenskapen "Safety Function" kan det forhåndsinnstilles en ønsket maks. temperatur, f.eks. 42 °C.

ECO
≈ 10 l

ECOSTOP (se side 32)



Vedlikehold (se side 33)

- Termostaten er utstyrt med returløpssperre. Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en gang i året).
- For å holde regulerings-enheten bevegelig, skal termostaten stilles fra tid til annen på helt varmt og helt kaldt.



Betjening (se side 34)



Mål (se side 35)



Gjennomstrømningsdiagram (se side 35)



Servicedeler (se side 36)



Rengjøring (se side 33)

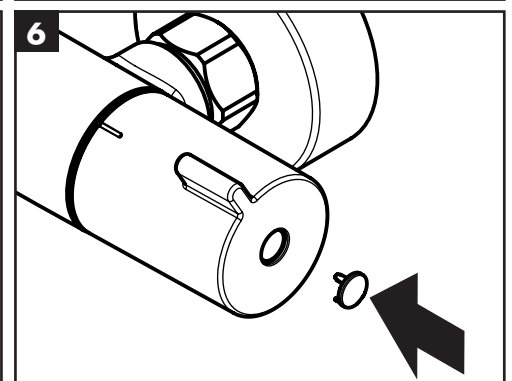
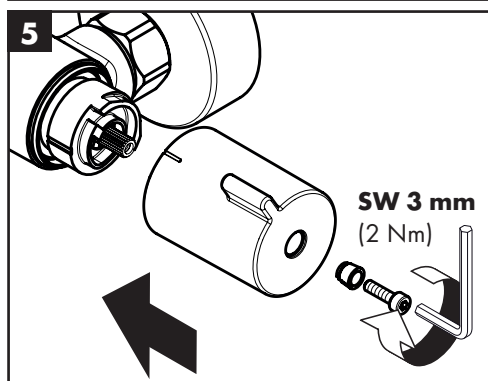
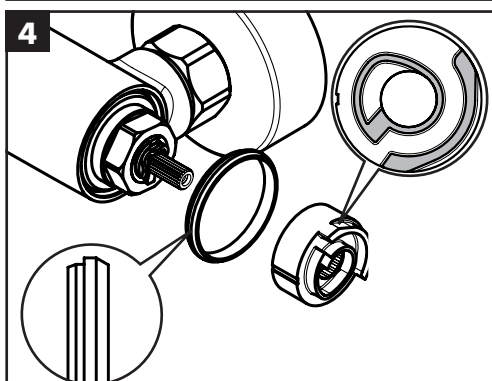
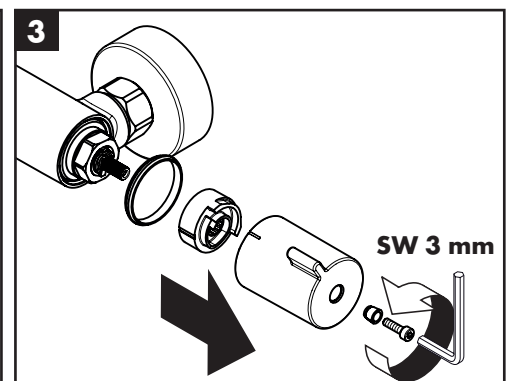
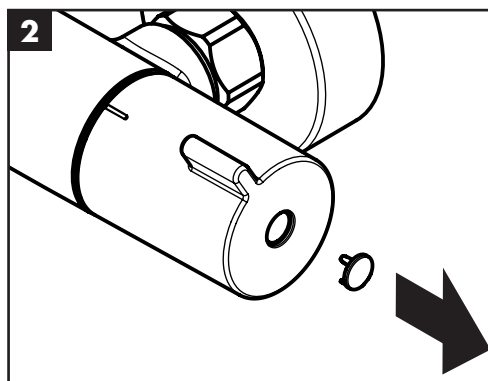
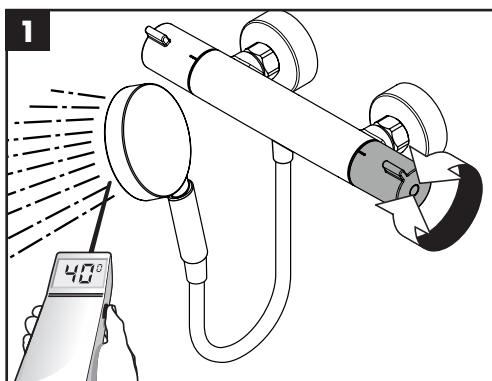
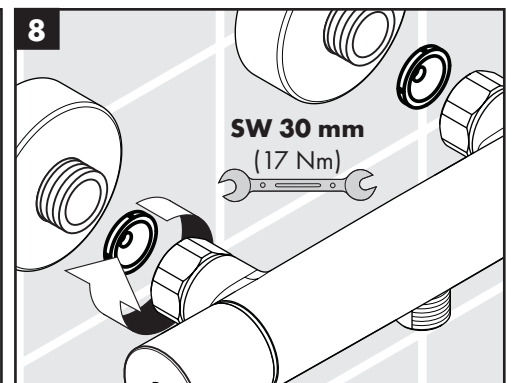
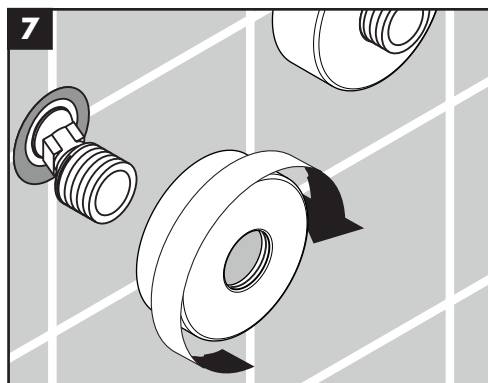
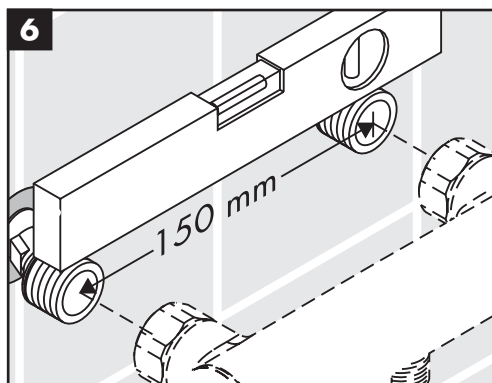
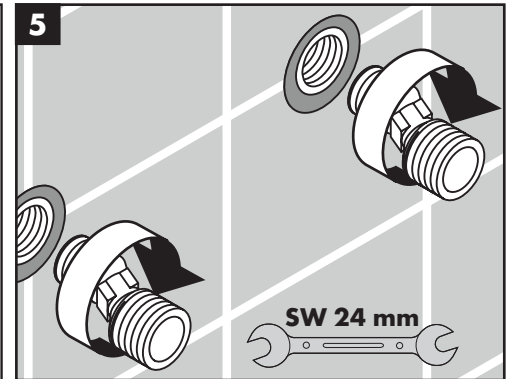
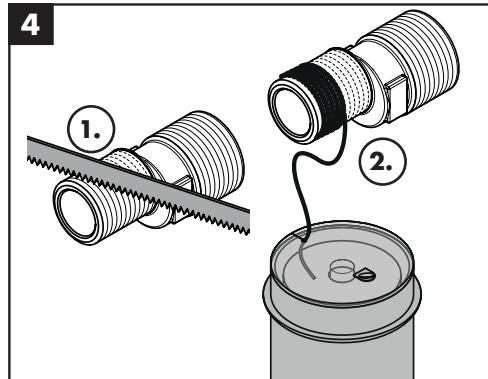
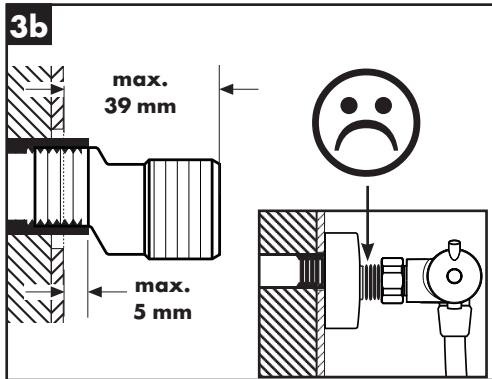
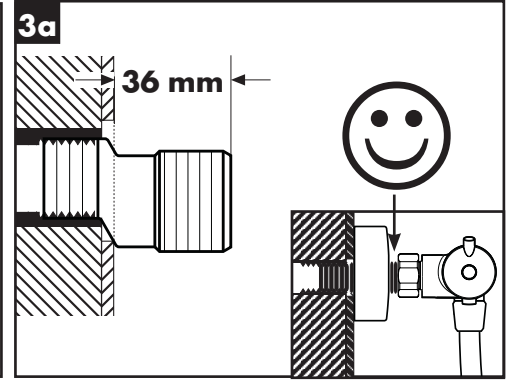
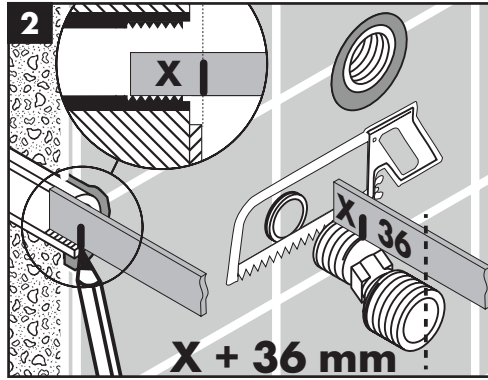
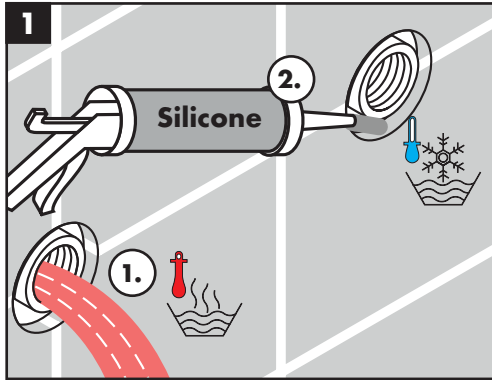


Prøvemerket (se side 35)

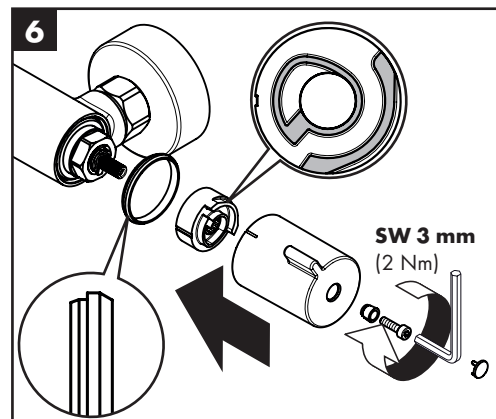
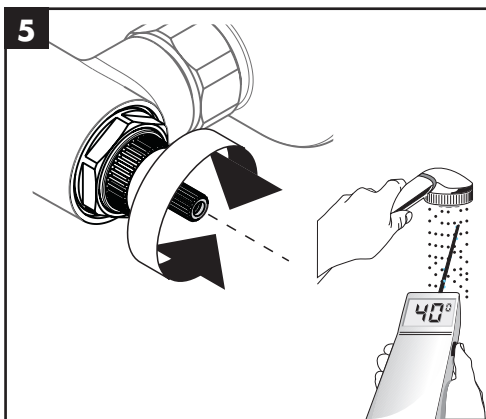
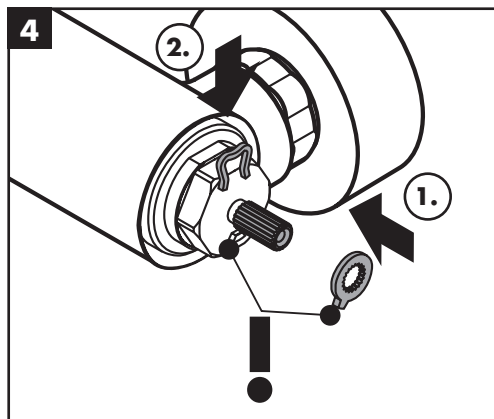
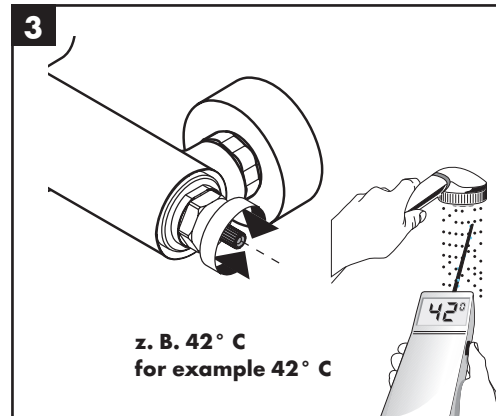
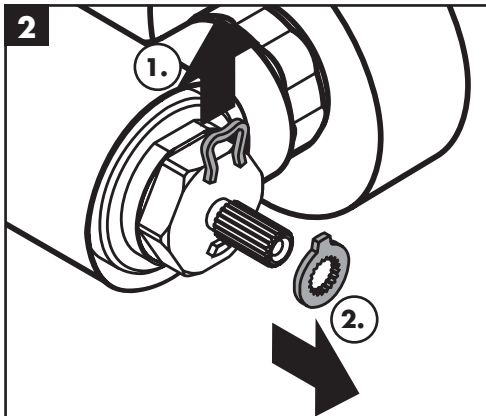
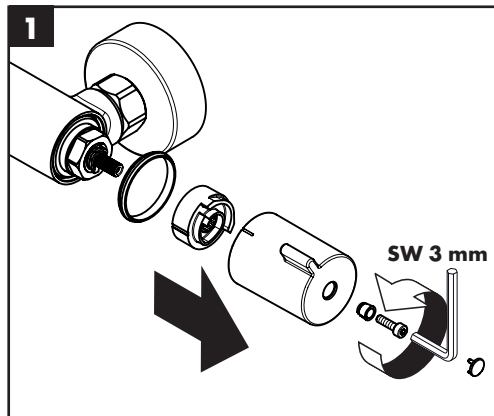
Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	- Forsyningsstrykk er ikke tilstrekkelig	- Ledningstrykk sjekkes
	- Smussfangersil skitten #96922000	- Smussfangersil før termostaten og på regulerings-enheten rengjøres #96922000
	- Dusjens silpakning er skitten	- Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	- Termostat ble ikke justert	- Termostat justeres
	- For lav varmtvannstemperatur	- Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 65 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	- reguleringsenhet forkalket	- reguleringsenhet byttes
Dusj eller utløp drypper	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes
gjennomstrømningsvarmer innkobler ikke under termostatdrift	- Ecoston-anlagsring ikke fjernet #95042000	- Anslagsring (95042000) bygges ut
	- Drossel til hånddusjen ikke fjernet	- Drossel fjernes fra hånddusjen
	- Smussfangersil skitten	- Smussfangersil rengjøres / byttes
	- Returløpstopper sitter fast	- Returløpstopper byttes



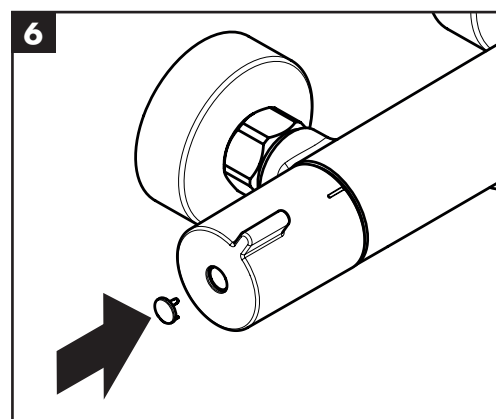
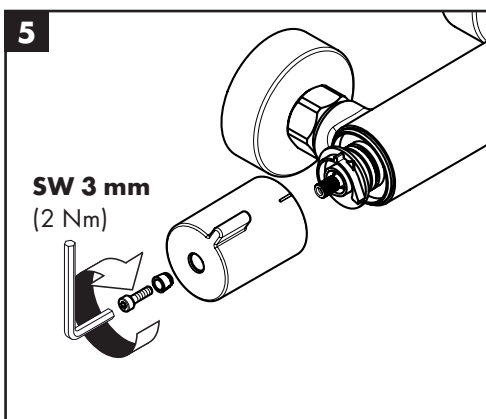
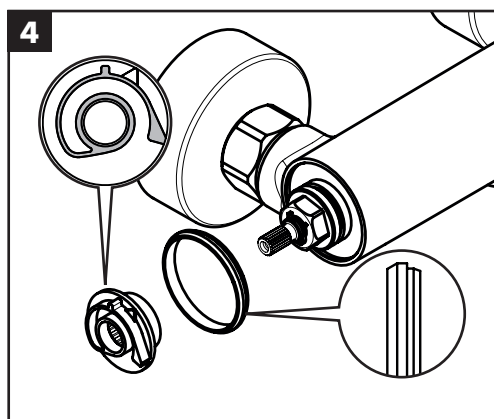
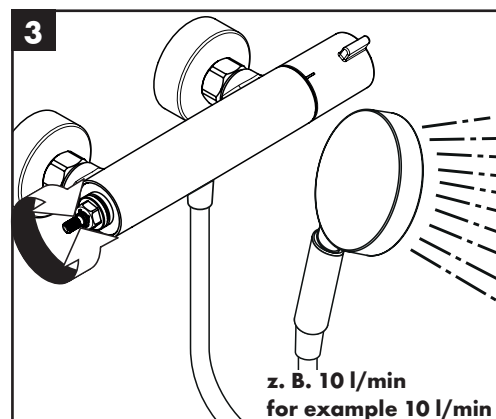
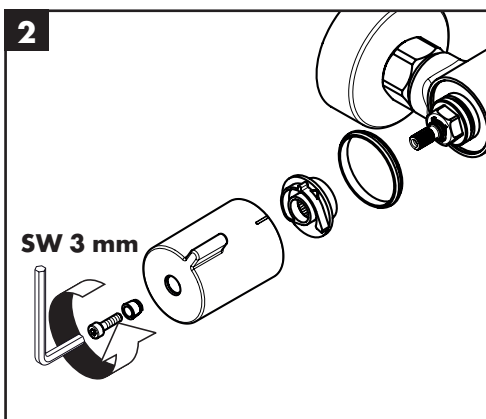
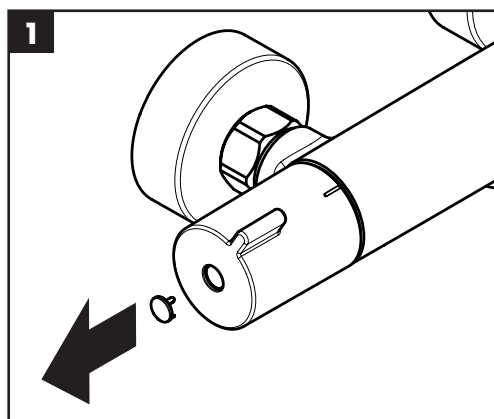
Montasje se side 31

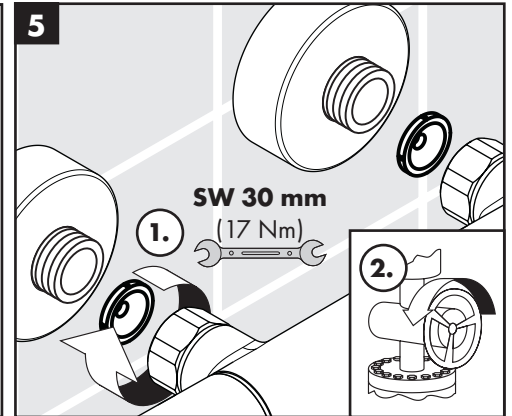
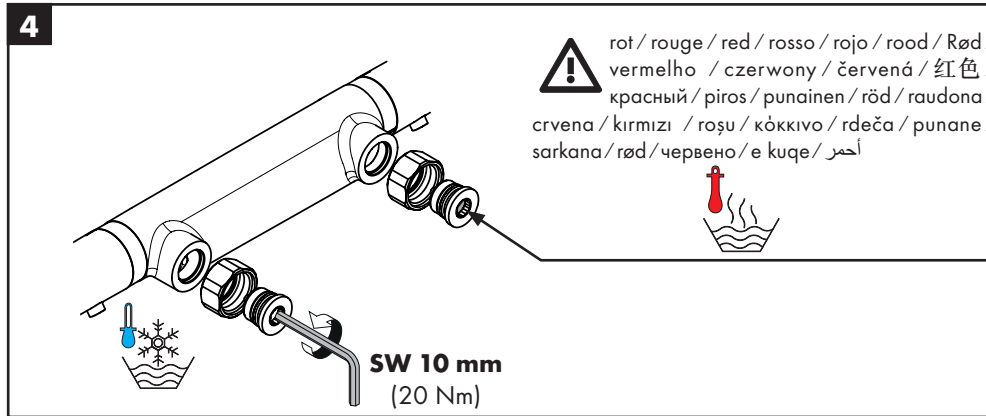
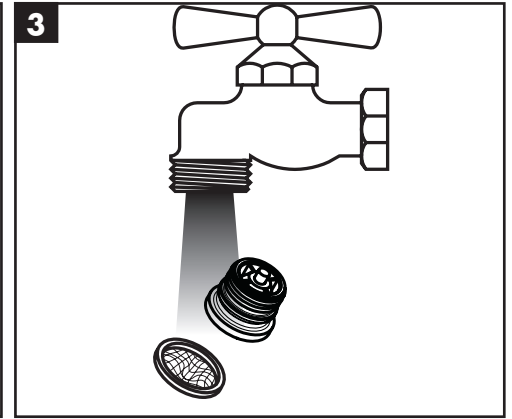
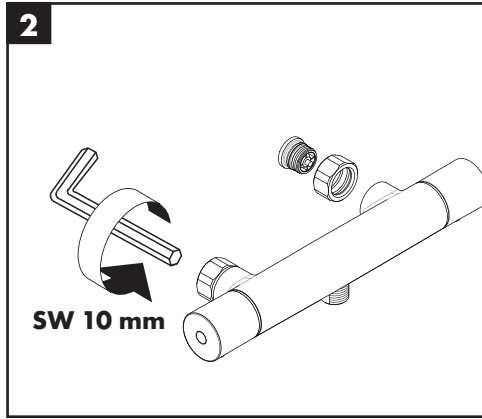
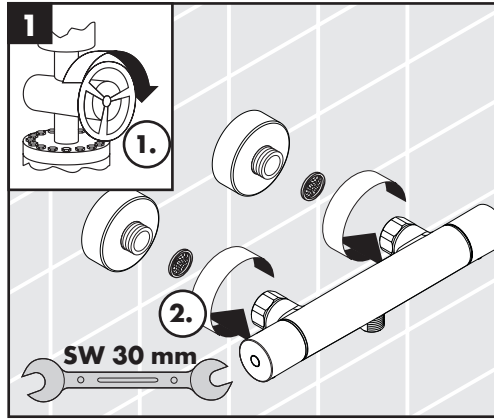


max.
≈ 42° C

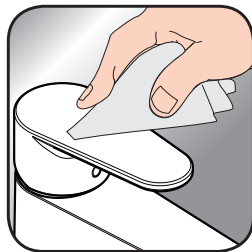


ECO
≈ 10 l





[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)

DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussuositused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

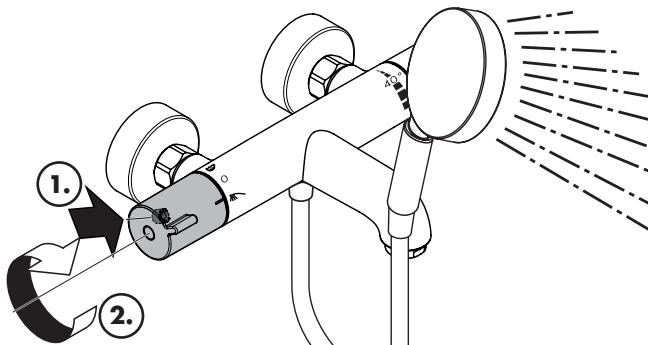
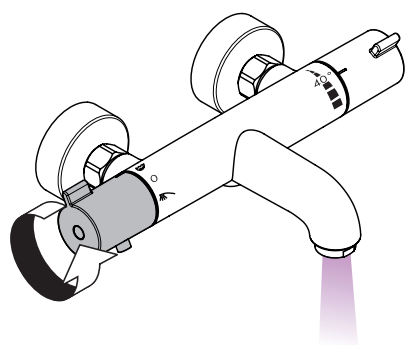
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

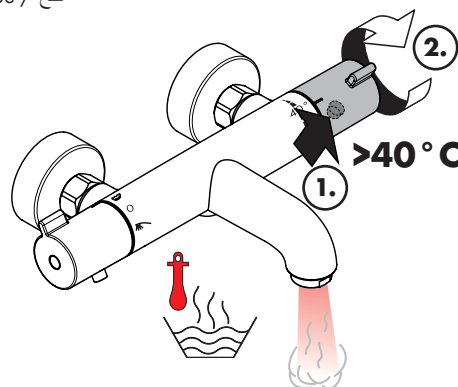
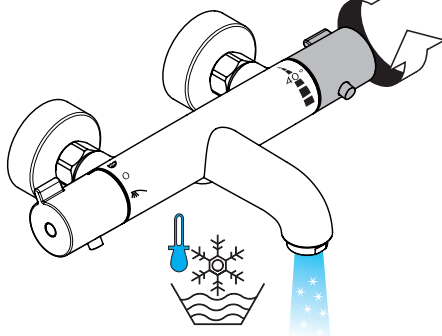
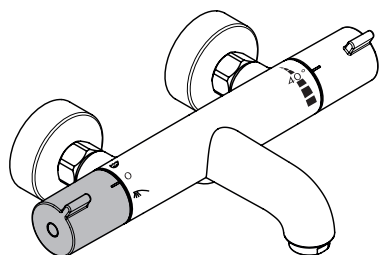
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt

KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉

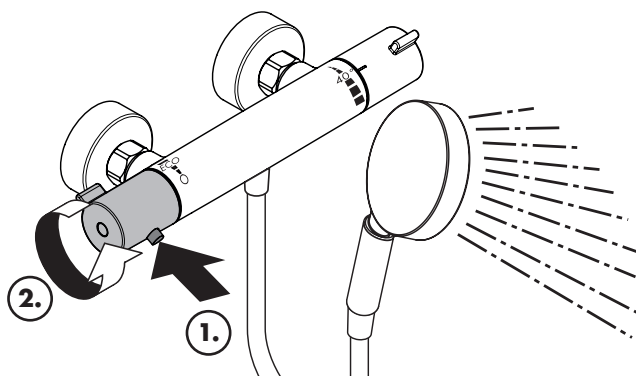
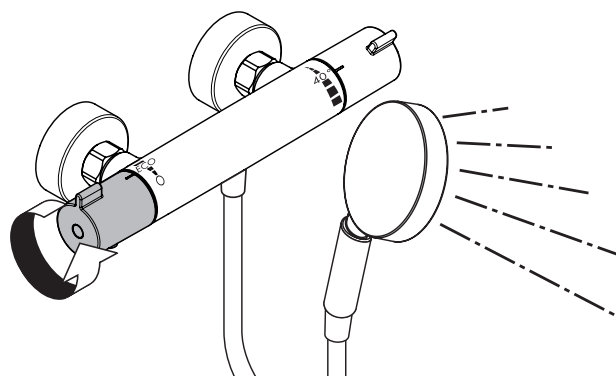
AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال



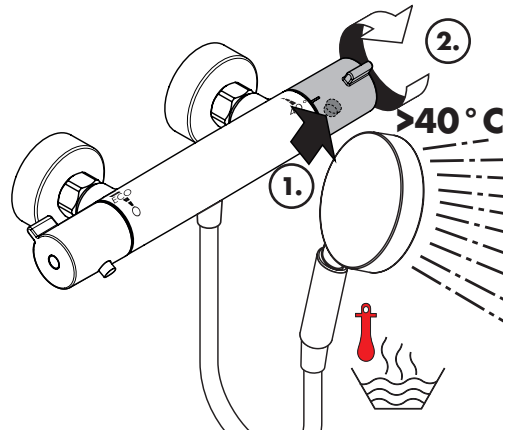
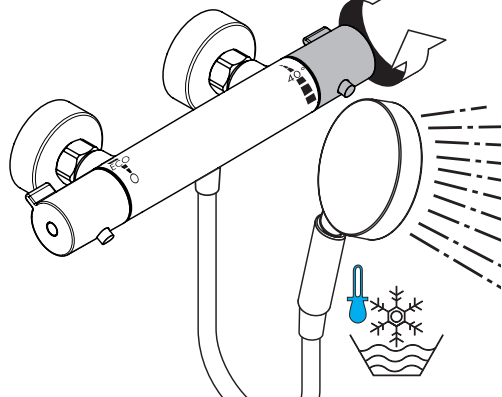
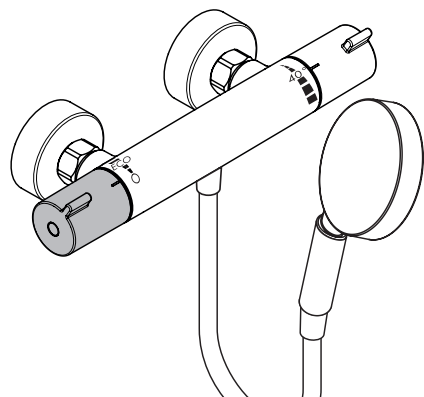
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / árne / отваряне / hape / فتح



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria / warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / krüo / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë / Ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / بارد / i ngrohtë / ساخن / إغلاق

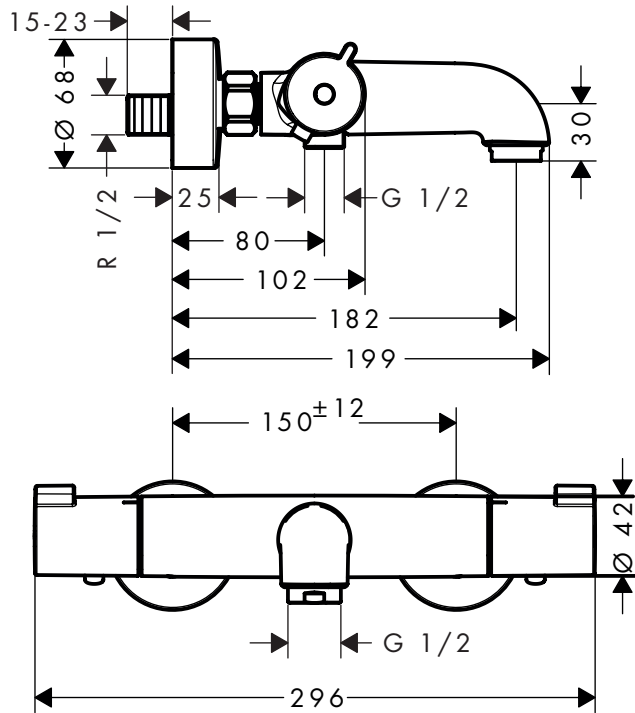


öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / árne / отваряне / hape / فتح

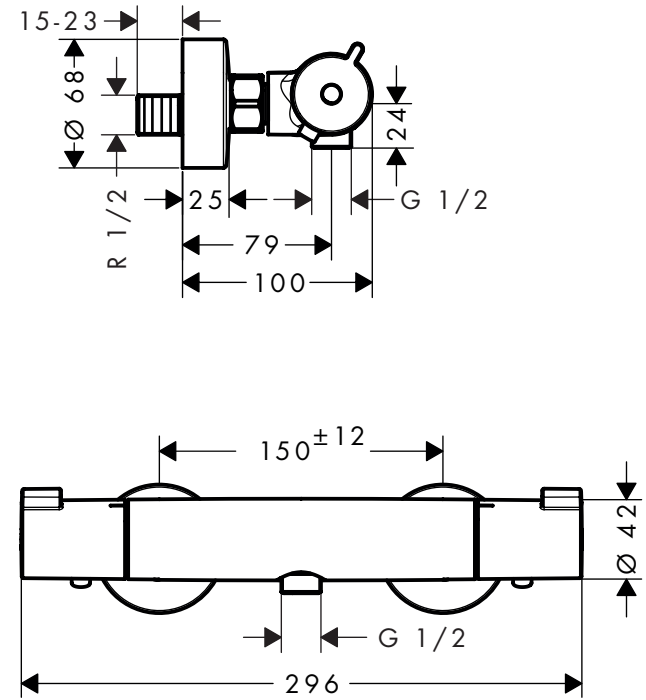


schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria / warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / krüo / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë / Ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / بارد / i ngrohtë / ساخن / إغلاق

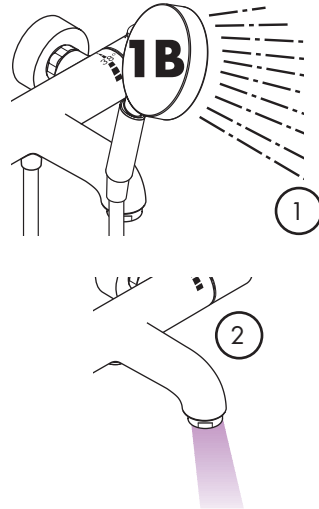
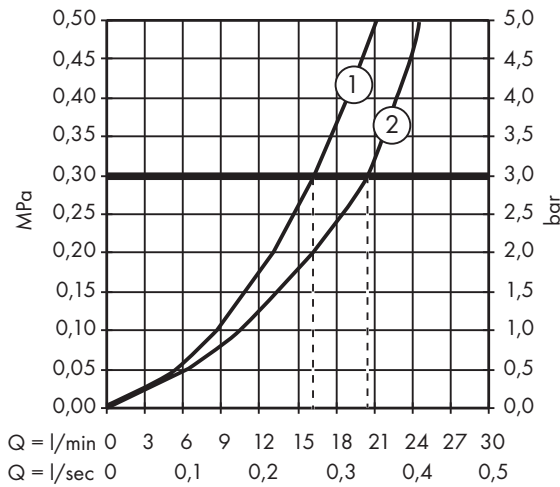
Ecostat
13201000



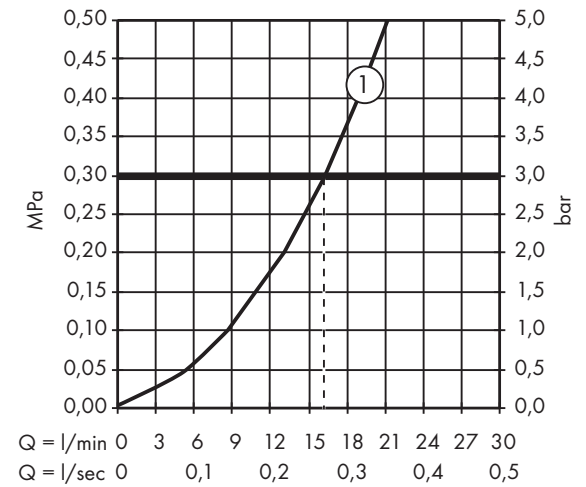
Ecostat
13211000



Ecostat
13201000



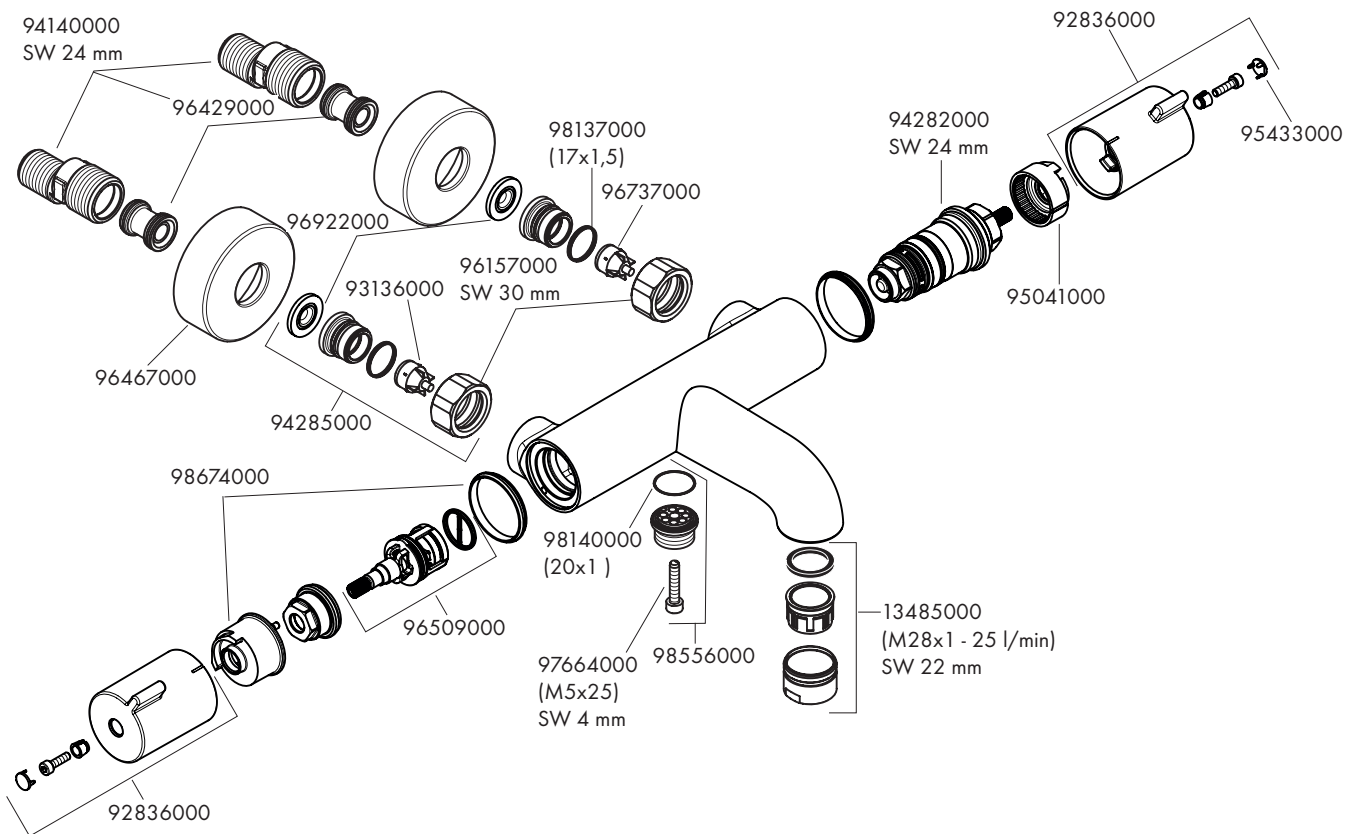
Ecostat
13211000



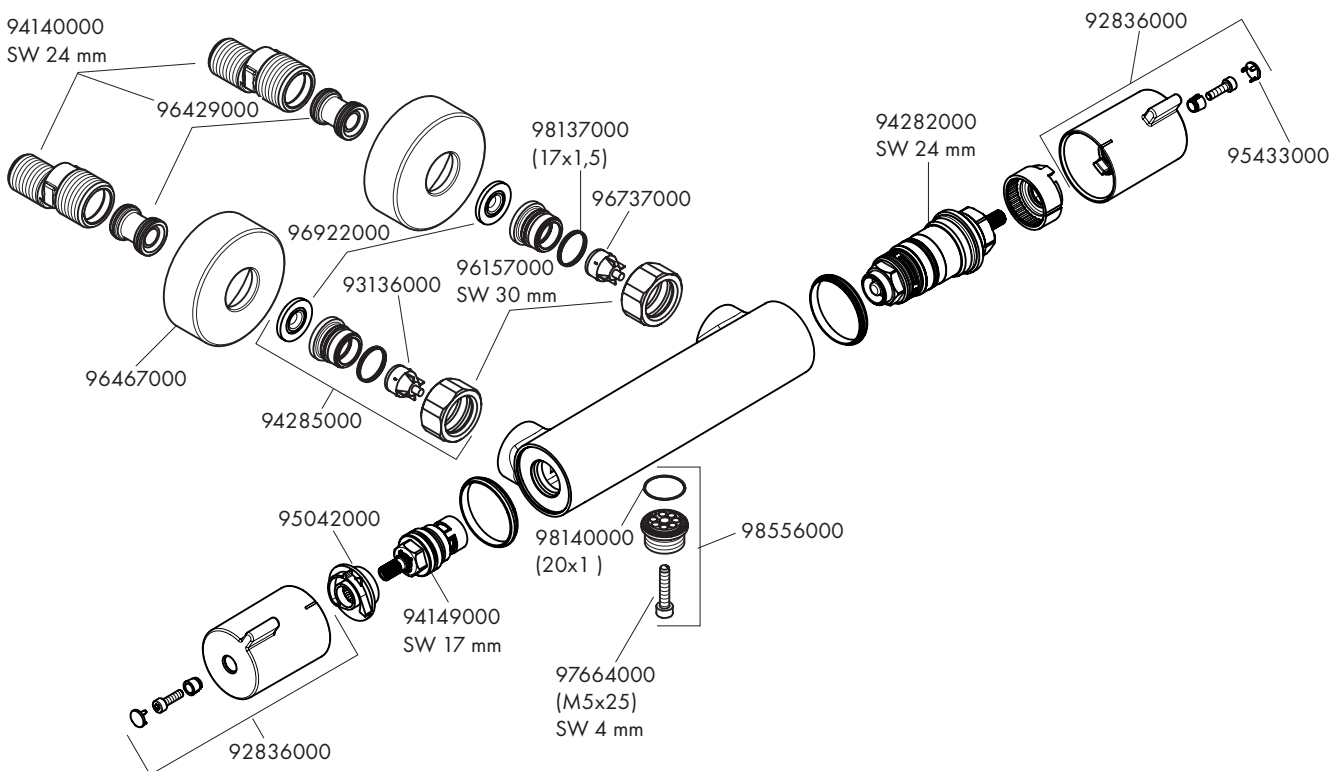
	P-IX	DVGW	CERTIFICATION BODY KIWA	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	STF	ETA
13201000			1377		X				X	VA 1.43/18227
13211000			1377		X				X	VA 1.43/18227



Ecostat 13201000



Ecostat 13211000



hansgrohe

Hansgrohe · Austraße 5 – 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com